



Appel à contributions

Journées d'étude en ligne et numéro thématique de la revue *Textus & Musica*

dir. Océane Boudeau, Luca Gatti et Fañch Thoraval

27-28 janvier 2022

Circulations et échanges des technicités et des savoirs musicaux et littéraires au Moyen Âge et à la Renaissance

Le prochain numéro thématique de la revue franco-italienne *Textus & Musica*, à paraître en 2022, abordera la question de la circulation des objets musicaux et littéraires (œuvres, sources, etc.) dans l'Europe médiévale et renaissante sous l'angle des technicités et des savoirs sous-jacents à leur production. Dans une société où le fonds culturel commun (véhiculé par l'oral autant que par l'écrit) est constamment remodelé et où les nouvelles créations (littéraires, musicales, liturgiques, ou autres) réinvestissent fréquemment des matériaux préexistants, le problème de la circulation et des échanges est crucial. Ainsi, la production de nouveaux chants ou de nouveaux textes met bien souvent en jeu la mémoire collective, ou la référence aux autorités, dans un geste que résume bien la formule attribuée à Bernard de Chartres : « nous sommes des nains juchés sur les épaules de géants ».

Si ce phénomène est volontiers étudié sous l'aspect géographique et humain – les individus étant alors considérés comme autant de vecteurs permettant le déplacement d'un objet d'un contexte culturel à l'autre –, la question du transfert des technicités et des savoirs reste relativement peu discutée. Ainsi, malgré son aspiration à fonder un comparatisme capable de dépasser la dimension strictement géographique des cadres nationaux, la notion de « transferts culturels » introduite par Michel Espagne et Michael Werner n'a pas toujours permis de s'en affranchir. Les études publiées dans le prochain volume de *Textus & Musica* s'attacheront donc à étudier, non pas cet aspect humain et géographique du déplacement, mais ses manifestations, c'est-à-dire les traductions artistiques des échanges dans toutes leurs complexités techniques.

La littérature et la musique seront appréhendées sous l'angle de l'artisanat, c'est-à-dire d'arts fondés sur des techniques, des savoir-faire propres au musicien et au poète. L'objet ou le texte, qu'il soit musical ou littéraire, sera au centre des interrogations et sera soumis à des analyses minutieuses afin de mettre en avant les circulations et les échanges qui ont pu s'opérer. L'auteur

prendra soin de définir ce qui rapproche, ou au contraire éloigne, les deux objets (deux œuvres, deux répertoires, deux genres...) mais aussi les sphères culturelles auxquelles ils appartiennent. Par exemple, dans le cas de la circulation d'un refrain, il faudra expliquer ce qui rendait possible sa transmission d'une œuvre – voire d'un répertoire – à l'autre. Les deux œuvres étaient-elles considérées comme similaires du point de vue de leur genre, de la signification de leurs textes, ou de tout autre facteur ? Comment s'est effectué l'emprunt au niveau technique ? Le sens du texte littéraire ou la mélodie ont-ils été modifiés afin de s'adapter à leur nouveau réceptacle ? Que nous apprennent ces possibles aménagements – ou leur absence – sur la perception que les artistes avaient de l'élément emprunté, de son réceptacle et des rapports entre les deux entités concernées ?

Il sera également nécessaire de s'interroger sur ce qui distingue la culture source et la culture cible. En quoi, au Moyen Âge ou à la Renaissance, ces deux sphères culturelles étaient-elles considérées comme différentes ou similaires ? Comment le musicologue ou le philologue fait-il pour échapper à la nationalisation de l'histoire ? Que nous apprend l'emprunt ou la circulation d'un objet musical ou littéraire de la conception que la culture cible avait sur la culture source ? Assiste-t-on à un échange unidirectionnel ou bien plusieurs vecteurs étaient-ils concernés ? Quel rapport au temps entretiennent ces échanges ?

Pourront être pris en compte (liste non exhaustive) :

- L'emprunt d'un mètre poétique, d'un refrain, d'une citation littéraire et/ou musicale,
- Le procédé de la paraphrase, du *contrafactum*,
- La diffusion d'un modèle, qu'il soit poétique, musical ou bien qu'il concerne un tout autre objet, comme une typologie livresque.

Les travaux collaboratifs et comportant une approche interdisciplinaire musicologique-philologique seront particulièrement appréciés.

Les journées d'étude se dérouleront exclusivement en ligne. Les propositions détaillées compteront environ 3000 caractères et seront accompagnées de quelques références bibliographiques et d'une notice bio-bibliographique pour chaque contributeur.

Les communications s'organiseront comme les synthèses des articles (20 minutes par contributeur et 35 minutes pour les présentations collaboratives) à remettre en avril 2022 pour une parution en ligne en septembre 2022. Pour une présentation de la revue *Textus & Musica*, nous vous invitons à consulter le site <https://textus-et-musica.edel.univ-poitiers.fr>.

Les propositions en français, en italien ou en anglais sont à envoyer par mail au plus tard le 15 juillet 2021 à l'adresse de la revue :

textusetmusica@ml.univ-poitiers.fr

Pour des compléments d'informations, vous pourrez vous adresser aux responsables de ce numéro thématique :

Océane Boudeau (oceaneboudeau@yahoo.fr)

Luca Gatti (luca.gatti@uniroma1.it)

Fañch Thoraval (fanch.thoraval@uclouvain.be)